

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Torre de Ninches (Baeza, Jaén)  
**MUNICIPIO:** Baeza  
**PROVINCIA:** Jaén  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 2154; ICERV 267; IHC 174; CILA 7, 614  
**N. INV:** Desaparecido  
**TIPO YACIMIENTO:**  
**OBJETO:** Ladrillo  
**TIPO:** Mármol

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** LAPIDA  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO  
**TÉCNICA:** INCISION  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 51 x 59  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 8  
**H. MAX. LETRA:** 4,5  
**H. MIN. LETRA:** 3  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:**  
**CONS. ARQ.:** D  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:**  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

In os tumulos quo/s · cernitis · requie · / [scit] in pace · famulu/s · Dei · Telemacio pr(e)s(biter) / vixit anos XLVIII · M/ansit · in onorem · dia / conii / annos sex · pr(e)s(bite)ri(i) · decem et · octo

Lectura dada por CILA 7, 614

+ In os tumulos, quos cernitis, requie(scit) in pace famulus Dei Telemacio pr(esbiter) sa(nctissimus)?, vixit anos XLVIII, mansit in onorem diaconii annos sex, pr(e)s(bite)ri(i) decem et octo

Lectura dada por IHC 174

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

En estos túmulos, que percibís, descansa en paz el siervo de Dios Telemacio, presbítero, vivió 48 años, permaneció como diácono 6 años, como presbítero 18.

Traducción dada por CILA 7, 614

**COMENTARIO:****EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CILA 7, 614

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Según M. Jimena Jurado y F. Rus Puerta era una tabla de mármol de dos varas y media de largo, que cubría un gran cajón de piedra (CILA 7, 614).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** En las reproducciones de M. Jimena Jurado y F. Rus Puerta el texto epigráfico va precedido de una cruz.

Letras capitales cuadradas. En los dibujos de M. Jimena Jurado y F. Rus Puerta se observa interpunción formada por puntos, menos en el final de la línea 2 (CILA 7, 614).

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** S. VII d.C. (IHC 174).

**CRIT. DAT.:**

**CONTEXTO HALLAZGO:** Se encontraba al pie de la Torre de Ninches (CILA 7, 614). Se alude a Cerro Serón, pero la información no es clara.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:** Actualmente se encuentra desaparecida, pero en el Museo Arqueológico Nacional se conserva una reproducción con el número de inventario 580 (CILA 7, 614).

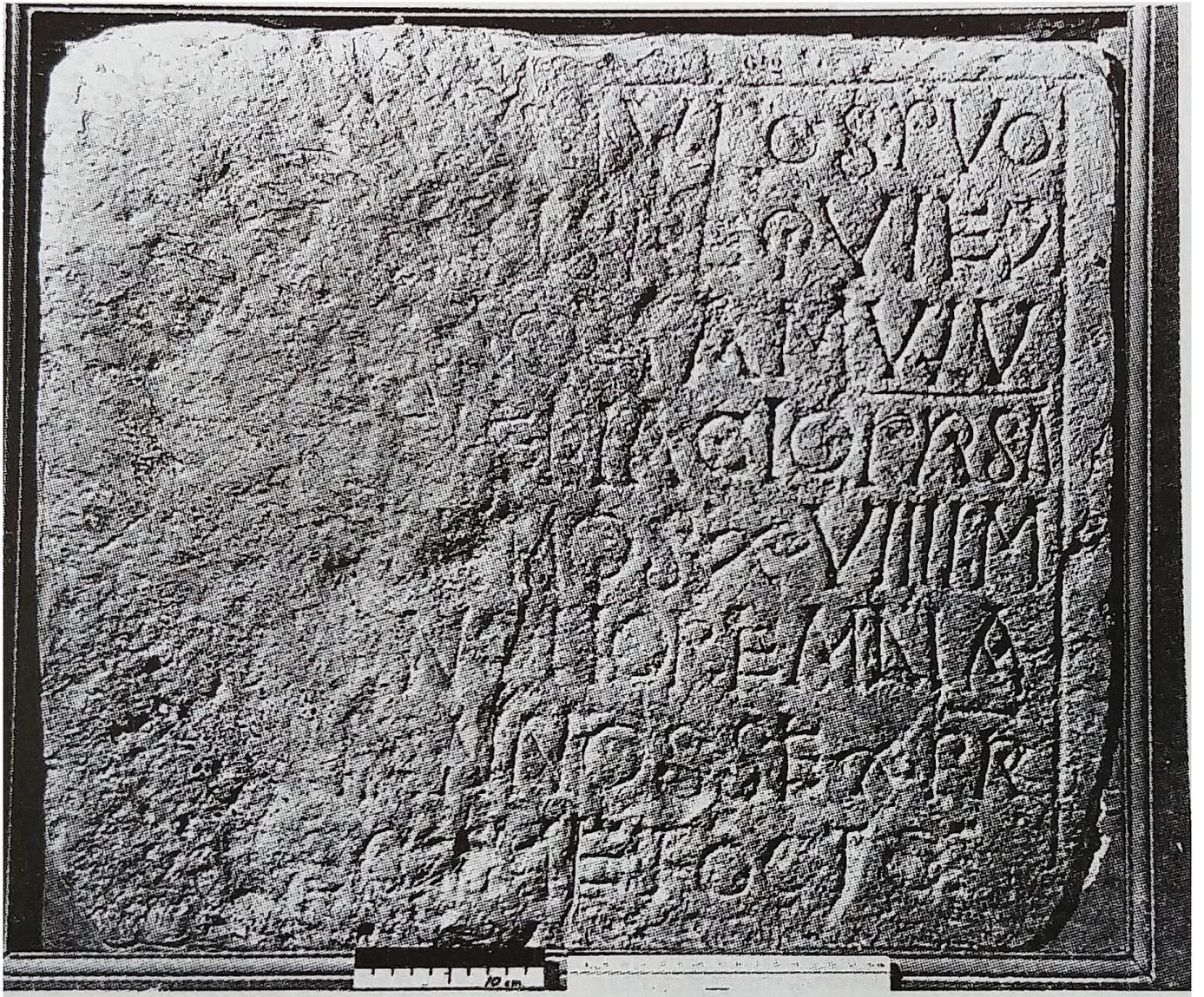
**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 2154 ICERV 267 IHC 174 CILA 7, 614 y lám. 394. Rus Puerta, Francisco de (1646) Corografía antigua y moderna del Reino y Obispado de Jaén, , p. 86. Muro García, Manuel (1922) Recuerdos visigóticos y mozárabes, , En: Don Lope de Sosa, 10, pp. 267-268.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



160017